MEF 600

meister CRAFT

Ⓓ **ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG**

(CZ) **Překlad originálního návodu na obsluhu**

Ⓕ **Traduction du manuel d'utilisation original**

(GB) **Translation of the Original Instructions**

(NL) **Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing**

(TR) **Orjinal işletme talimatının tercümesi**







Nr. 5461050

Service

Meister Werkzeuge GmbH
Kundenservice

Oberkamper Str. 39 · Warenannahme Tor 1
D-42349 Wuppertal

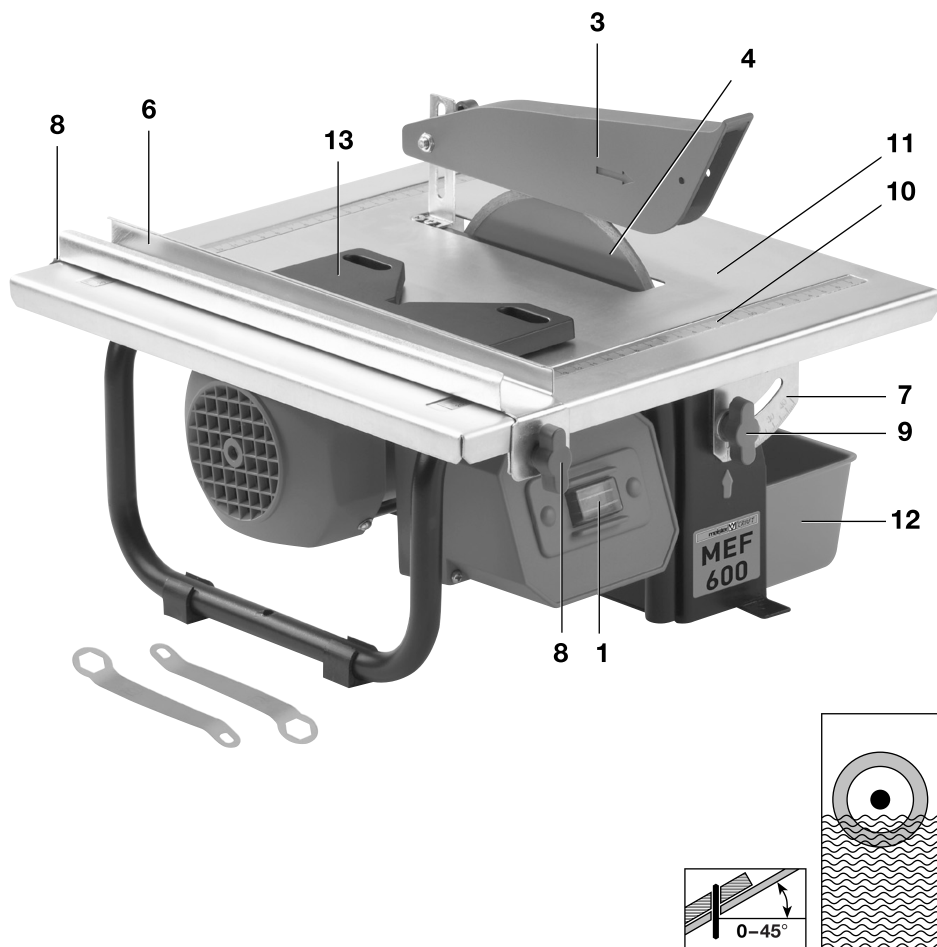
Tel.: +49 (0)1805 / 99 21 21
(14 Cent/min aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunk max. 42 Cent/min)

Fax: +49 (0) 202 / 6 98 05 88

E-Mail: meister-service@meister-werkzeuge.de

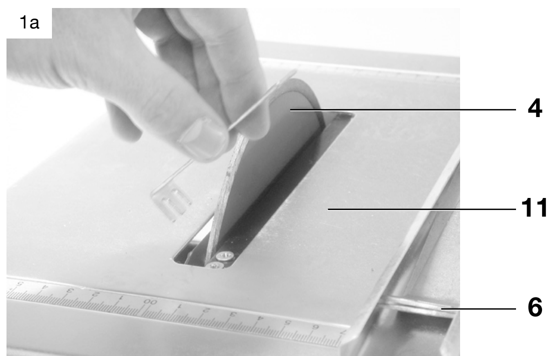
Diese Betriebsanleitung kann im PDF-Format von unserer Internetseite www.meister-werkzeuge.de heruntergeladen werden.

Abb. 1

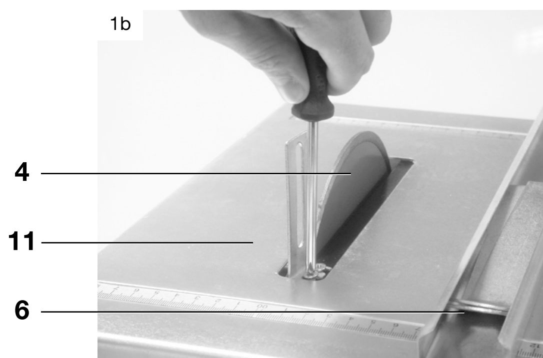


⚠ MONTAGE

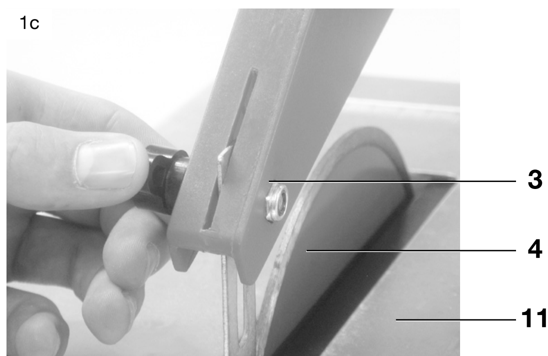
1a



1b

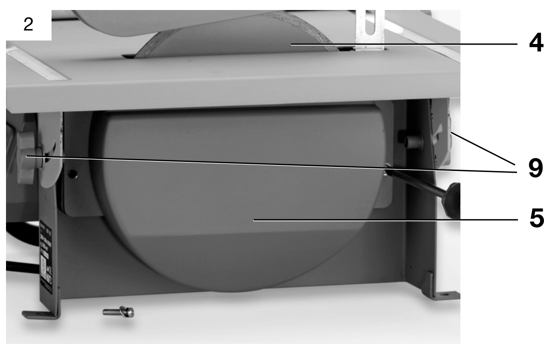


1c

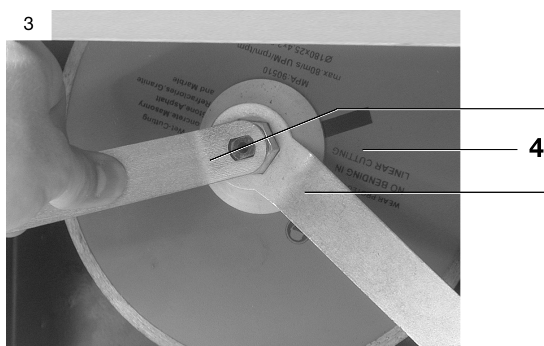


⚠ MONTAGE

2



3





4

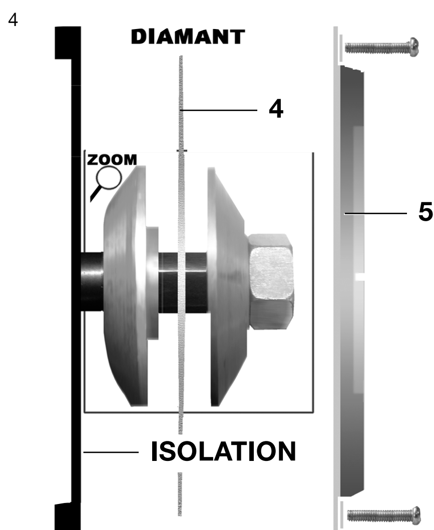
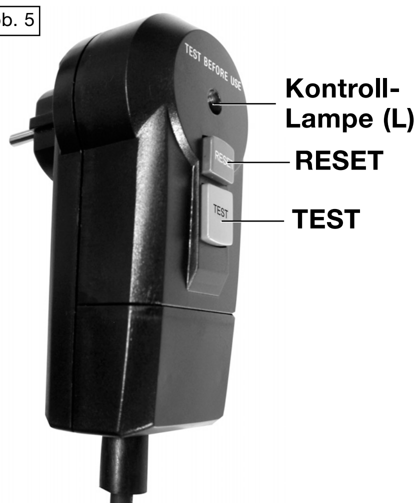


Abb. 5



D Betriebsanleitung & Sicherheitshinweise



WARNUNG! Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung bitte vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig lesen und zusammen mit der Maschine aufbewahren! Bei Weitergabe des Gerätes an andere Nutzer muss diese Betriebsanleitung ebenfalls weitergegeben werden.

Inhalt

1 – Lieferumfang

- Fliesen-Schneidemaschine
- Kunststoffabdeckhaube
- Winkelanschlag
- Parallelanschlag
- Wasserbehälter
- 2 x Schraubenschlüssel
- 1 x Diamant Trennscheibe
- Betriebsanleitung
- Garantieurkunde

2 – Technische Informationen

Technische Daten

Stromversorgung	230 V~/50 Hz
Nennaufnahme	600 W/S2-10 min
Schutzklasse	IP20
Leerlaufdrehzahl	2950 min^{-1}
Arbeitsplatte	330 x 360 mm
Diamant-Trennscheibe	Ø 180 x 2,2 mm
Blattbohrung	25,4 mm
max. Schnitt-Tiefe	35 mm
Kabel	200 cm

Technische Änderungen vorbehalten.

Lärmemission/Vibration

Lärmemission

L_{PA}: 63,0 dB(A),
L_{WA}: 76,0 dB(A).

Messunsicherheit:
K_{pA}: 3,0 dB(A).
K_{wA}: 3,0 dB(A).

Geräusch-/Vibrationsinformation

Messwerte ermittelt entsprechend EN 61029-1:2009

⚠ **ACHTUNG! Eine gewisse Lärmbelästigung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie daher lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.**

⚠ **ACHTUNG! Die Einwirkung von Lärm kann zu Schädigungen des Gehörs führen. Daher nur mit einem**

geeigneten Gehörschutz arbeiten. In der Nähe befindliche Personen sollten daher ebenfalls einen geeigneten Gehörschutz tragen.

Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden. Hierbei erfolgt die Einschätzung der Beeinträchtigung unter Berücksichtigung der tatsächlichen Nutzungsbedingungen. (Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, d.h. auch Zeiten, in welchen das Werkzeug abgeschaltet ist und solche, in welchen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.)

3 – Bauteile

1 Ein-/Ausschalter
2 Kabel
3 Schutzhaube
4 Trennscheibe
5 Kunststoffabdeckhaube
6 Parallelanschlag
7 Markierung für Gehrungsschnitte
8 Feststellschrauben für Parallelanschlag
9 Feststellschrauben für Gehrungseinstellung
10 Maßeinteilung für Parallelschnitte
11 Arbeitstisch
12 Wasserbehälter
13 Winkelanschlag

4 – Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Nass-Schneiden von Keramik-, Steinzeug-, Naturstein- und dünnen Betonplatten bis max. 35 mm Dicke. Verwenden Sie Maschinen, Werkzeuge und Zubehör (Herstellerangaben beachten) nur für deren bestimmungsgemäßen Einsatzbereich. Alle anderen Anwendungen werden ausdrücklich ausgeschlossen.

Dieses Gerät ist nur zum Einsatz im häuslichen Bereich bestimmt.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch

Alle Anwendungen mit dem Gerät die nicht im Kapitel „bestimmungsgemäße Verwendung“ genannt sind, gelten als eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen. Verwenden Sie kein Zubehör, nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen ist.

Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

Trennscheiben oder anderes Zubehör müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

Es besteht Verletzungsgefahr. Für alle daraus entstandenen Sachschäden sowie Personenschäden, die auf Grund einer Fehlanwendung entstanden sind, haftet der Benutzer des Gerätes. Bei Verwendung anderer bzw. nicht Original Bauteile an der Maschine erlischt herstellerseitig die Garantieleistung.

Restrisiken:

Die Betriebsanleitung zu diesem Elektrowerkzeug enthält ausführliche Hinweise zum sicheren Arbeiten mit Elektrowerkzeugen. Dennoch birgt jedes Elektrowerkzeug gewisse Restrisiken, die auch durch die vorhandenen Schutzvorrichtungen nicht völlig auszuschließen sind. Bedienen Sie deshalb Elektrowerkzeuge immer mit der notwendigen Vorsicht.

Restrisiken können zum Beispiel sein:

- Berühren von rotierenden Teilen oder Werkzeugen.
- Verletzung durch umher fliegende Werkstücke oder Werkstückteile.
- Brandgefahr bei unzureichender Belüftung des Motors.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei Arbeiten ohne Gehörschutz.

Ein sicheres Arbeiten hängt auch von der Vertrautheit des Bedienpersonals im Umgang mit dem jeweiligen Elektrowerkzeug ab! Entsprechende Maschinenkenntnis sowie umsichtiges Verhalten beim Arbeiten helfen bestehende Restrisiken zu minimieren.

5 – Allgemeine Sicherheitshinweise für den Umgang mit Elektrowerkzeugen



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

1 Arbeitsplatzsicherheit

a **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2 Elektrische Sicherheit

a **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeug.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3 Sicherheit von Personen

a **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie**

das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e **Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5 Service

a **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparie-**

ren. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

b Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie – um Gefährdungen zu vermeiden – vom Hersteller oder seinem Kundendienstvertreter ersetzt werden.

6 – Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Schutzbrille und -handschuhe, ggf. Gehörschutz und Atemschutzmaske tragen.
- Maschine stets sicher befestigen (ebene Unterfläche), ggf. Spannvorrichtungen verwenden.
- Nie mit den Händen das zu schneidende Material vorschieben! Benutzen Sie dazu entweder ein kleines Stück Holz oder den mitgelieferten Kunststoff-Gleitschuh.
- Benutzen Sie weder gesprungene noch gezahnte (segmentierte) Sägeblätter.
- Vor Arbeitsbeginn ist immer der Wasserstand im Kühlwasserbehälter zu prüfen – wenn nötig Kühlwasser nachfüllen. Bei längerem Schneiden ist diese Kontrolle periodisch zu wiederholen.
- Vor Arbeitsbeginn die Trennscheibe auf volle Tourenzahl kommen lassen.
- Nach dem Ausschalten Trennscheibe auslaufen lassen, NIE ABBREMSEN!
- Schutzhaube (3) muss immer montiert und frei beweglich sein.
- Defekte Schutzhauben sofort ersetzen.

7 – Montage und Einstellarbeiten

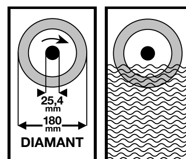
Auswahl und Austausch der Diamant-Trennscheibe

⚠ **ACHTUNG! Netzstecker ziehen!**

Entfernen des Wasserbehälters, der Kunststoffabdeckhaube und der Isolationsplatte unterhalb der Arbeitsplatte (Abb. 2). Lösen der äußeren Sechskantmutter. Flansch entfernen und Diamant-Trennscheibe austauschen (Abb. 3). Für die Montage in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

⚠ **ACHTUNG! Darauf achten, dass die Pfeilrichtung (Laufrichtung der Scheibe) auf der neuen Trennscheibe mit der Pfeilrichtung an der Schutzhaube auf der Arbeitsplatte übereinstimmt!**

⚠ **WICHTIG! Nur MPA-geprüfte Diamanttrennscheiben verwenden!**



Schneidkranz vor jedem Gebrauch auf Haarrisse und Verformungen untersuchen, Scheibe ggf. ersetzen. Nur für Nassschnitt geeignete Diamantscheiben verwenden. Die Wahl der richtigen Scheibe ist abhängig vom Schnittgut, daher die Herstellerangaben beachten.

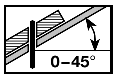
Parallelanschlag

Mit dem Parallelanschlag können Längsschnitte vorgenommen werden. Einfach den gewünschten Abstand zur Trennscheibe anhand der Maßeinteilung einstellen.

Winkelanschlag (13)

Für Diagonal-Schnitte den Winkelanschlag mit eingelegter Fliese am Parallelanschlag entlangführen.

Gehrungseinstellung



Mit der verstellbaren Arbeitsplatte können Gehrungsschnitte bis 45° durchgeführt werden. Für die gewünschte Gehrung die beiden Schrauben (9) lösen, Gehrung einstellen und Schrauben wieder festziehen.

8 – Betrieb

Das Gerät verfügt über einen im Netzstecker integrierten FI-Schutzschalter (Abb. 5), der das unkontrollierte Anlaufen des Motors bei Inbetriebnahme, nach einem Stromausfall oder Kurzschluss verhindert.

- Netzstecker an einer Steckdose anschließen.

⚠ **ACHTUNG! Vor jeder Inbetriebnahme muss ein Funktionstest durchgeführt werden:**

- Taste „TEST“ drücken: Die integrierte FI-Sicherung muss sich hörbar deaktivieren lassen.

- Taste „RESET“ drücken: Die integrierte FI-Sicherung muss sich hörbar aktivieren lassen.

⚠ **ACHTUNG! Sobald die FI-Sicherung aktiviert ist, leuchtet die Kontroll-Lampe (L). Sie erlischt bei Kurzschluss, Stromausfall oder wenn der Netzstecker gezogen wird.**

⚠ **ACHTUNG! Ohne vorherigen Funktionstest kann das Gerät nicht eingeschaltet werden! Erst nach erfolgtem Funktionstest ist das Gerät betriebsbereit.**

- Zum Einschalten: Ein-/Ausschalter auf (I) drücken.

- Zum Ausschalten: Ein-/Ausschalter auf (O) drücken.

⚠ **ACHTUNG! Bei jeder Funktionsstörung oder Außerbetriebnahme ist der Ein-/Ausschalter (1) am Gerät auf „0“ zu drücken, um unkontrolliertes Anlaufen des Motors zu verhindern.**

9 – Arbeitsweise

Schneiden von Platten

Dekorative Seite nach oben liegend schneiden. Immer mit einem gleichmäßig leichten Druck das Werkstück gegen die Blattschneide drücken, auch wenn sich der Widerstand erhöht.

S2 : 10 min Maschine nicht im Dauerbetrieb verwenden. Um Überhitzung zu vermeiden, sollte die Einschaltdauer 10 Minuten nicht überschreiten. Gerät zwischendurch abkühlen lassen.

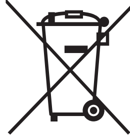
10 – Wartung und Umweltschutz

⚠ **ACHTUNG! Netzstecker ziehen!**

Maschine nach Gebrauch stets mit einem feuchten Lappen reinigen. Wasserbehälter entleeren und reinigen. Nicht

rostfreie Teile mit Korrosionsschutz behandeln.

⚠ ACHTUNG! Nicht mehr brauchbare Elektro- und Akkugeräte gehören nicht in den Hausmüll! Sie sind entsprechend der Richtlinie 2012/19 EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt zu sammeln und einer umwelt- und fachgerechten Wiederverwertung zuzuführen.



Bitte führen Sie nicht mehr brauchbare Elektrogeräte einer örtlichen Sammelstelle zu. Verpackungsmaterialien nach Sorten getrennt sammeln und gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgen. Einzelheiten erfragen Sie bitte bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

11 – Service-Hinweise

- Bewahren Sie die Maschine, Betriebsanleitung und ggf. Zubehör in der Originalverpackung auf. So haben Sie alle Informationen und Teile stets griffbereit.

- MeisterCRAFT-Geräte sind weitgehend wartungsfrei, zum Reinigen der Gehäuse genügt ein feuchtes Tuch. Zusätzliche Hinweise entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung.

- MeisterCRAFT-Geräte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dennoch einmal eine Funktionsstörung auftreten, so senden Sie das Gerät bitte an unsere Service-Anschrift. Die Reparatur erfolgt umgehend.

- Eine Kurzbeschreibung des Defekts verkürzt die Fehlersuche und Reparaturzeit. Während der Garantiezeit legen Sie dem Gerät bitte Garantie-Urkunde und Kaufbeleg bei.

- Sofern es sich um keine Garantiereparatur handelt, werden wir Ihnen die Reparaturkosten in Rechnung stellen.

⚠ WICHTIG! Öffnen des Gerätes führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs!

⚠ WICHTIG! Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Originalteile bzw. von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom Meister Werkzeuge GmbH, Kundenservice oder einem autorisierten Fachmann durchgeführt wurde! Entsprechendes gilt für die verwendeten Zubehörteile.

- Zur Vermeidung von Transportschäden das Gerät sicher verpacken oder die Originalverpackung verwenden.

- Auch nach Ablauf der Garantiezeit sind wir für Sie da und werden eventuelle Reparaturen an MeisterCRAFT-Geräten kostengünstig ausführen.



Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ! Za účelem snížení rizika zranění si důkladně přečtěte návod na obsluhu před prvním uvedením do provozu. Návod na obsluhu uložte ke stroji! Při předání přístroje jiným uživatelům se musí předat i tento návod na obsluhu.

Obsah

1 – Rozsah dodávky

- Stroj na řezání dlaždic
- Ochranný kryt
- Úhlová zarážka
- Paralelní doraz
- Nádoba na vodu
- 2 x Nářadí
- 1 x Diamantový rozbrušovací kotouč
- Návod k obsluze
- Záruční list

2 – Technické informace

Technické údaje

Napájení proudem	230 V~/50 Hz
Jmenovitý příkon	600 W/S2-10 min
Třída ochrany	IP20
Otáčky při chodu naprázdno (ot./min)	2950 min^{-1}
Pracovní deska	330 x 360 mm
Diamantový řezací brusný kotouč	Ø 180 x 2,2 mm
Otvor kotouče	25,4 mm
max. hloubka řezu	35 mm
Kabel	200 cm

Technické změny vyhrazeny.

Emise hluku/vibrace

Emise hluku

L_{PA}: 63,0 dB(A)
L_{WA}: 76,0 dB(A)

Nejistota měření:
K_{pA}: 3,0 dB(A)
K_{wA}: 3,0 dB(A)

Informace o hluku/vibracích

Naměřené hodnoty stanovené podle EN 61029-1:2009.



POZOR! Určitému obtěžování hlukem se u tohoto nástroje nelze vyhnout. Práce s vysokou intenzitou hluku proto přeložte na povolené a vyhrazené denní doby. Dodržujte příp. doby odpočinku a trvání práce omezte na nejnutnější.



POZOR! Působení hluku může vést k poškození sluchu. Proto

pracujte pouze s vhodnou ochranou sluchu. Osoby nacházející se v blízkosti by rovněž měly nosit vhodnou ochranu sluchu.

Musejí se stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhujícího personálu. Přitom se provede posouzení omezení při zohlednění skutečných podmínek používání. (Přitom je potřebné zohlednit všechny části provozního cyklu, tzn. i doby, během nichž je nářadí vypnuté a doby, během nichž je sice zapnuté, avšak v chodu bez zatížení.)

3 – Součásti

1 Spínač ZAP/VYP
2 Kabel
3 Ochranný kryt
4 Řezací brusný kotouč
5 Ochranný kryt
6 Paralelní doraz
7 Značka pro řezy pod úhlem
8 Stavěcí šrouby pro paralelní doraz
9 Stavěcí šrouby pro nastavení úkosu
10 Měřítko pro paralelní řezy
11 Pracovní stůl
12 Nádoba na vodu
13 Úhlová zarážka

4 – Použití k danému účelu

Řezání keramických a kameninových obkládaček, kamenných a tenkých betonových desek do maximální tloušťky 35 mm. Používejte stroje, nástroje a příslušenství (dbejte údajů výrobce) jen k účelu, pro který jsou určeny. Všechny ostatní způsoby použití jsou výslovně vyloučeny.

Tento nástroj je určen jen k domácímu použití.

Tento přístroj není určený k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a/nebo poznatků, kromě případů, pokud jsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud obdrží pokyny týkající se používání přístroje. Děti musejí být pod dozorem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.

Použití v rozporu s účelem

Veškerá použití přístroje, která nejsou uvedena v kapitole „Použití v souladu s účelem“, jsou považována za použití v rozporu s účelem.

Tento elektrický nástroj není vhodný k leštění.

Použití, pro které není elektrický nástroj určen, může mít za následek ohrožení a úrazy. Nepoužívejte žádné příslušenství, které není zvlášť určeno pro tento elektrický nástroj.

Samotná skutečnost, že je možné příslušenství upevnit k vašemu elektrickému přístroji, nezaručuje bezpečné použití.

Dovolené otáčky vložného nástroje musejí být minimálně tak vysoké, jak vysoké jsou maximální otáčky uvedené na elektrickém nástroji. Příslušenství, které se otáčí rychleji než je dovoleno, může prasknout a rozlétnout se všemi směry.

Vnější průměr a tloušťka vložného nástroje musejí odpovídat rozměrovým údajům vašeho elektrického nástroje. Nesprávně dimenzované vložné nástroje nelze dostatečně krýt nebo kontrolovat.

Vložné nástroje, které přesně nesedí na brusném vřetenu elektrického nástroje, se otáčejí nerovnoměrně, silně vibrují a mohou způsobit ztrátu kontroly.

Rozbrušovací kotouče nebo jiné příslušenství musejí přesně lícovat k brusnému vřetenu Vašeho elektrického nástroje. Vložné nástroje, které přesně nelícují k brusnému vřetenu elektrického nástroje, se otáčejí nepravidelně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.

Hrozí nebezpečí úrazu. Za všechny takto vzniklé hmotné škody a úrazy osob, vzniklé následkem nesprávného používání, ručí uživatel přístroje. Při použití jiných nebo neoriginálních součástí na stroji pozbývá záruka výrobce platnost.

Zbytková rizika:

Návod k obsluze k tomuto elektrickému nástroji obsahuje podrobné pokyny k bezpečné práci s elektrickými nástroji. Každý elektrický nástroj ale zahrnuje určitá zbytková rizika, která nelze zcela vyloučit ani použitím provedených bezpečnostních a ochranných zařízení. Z tohoto důvodu vždy obsluhujte elektrické nástroje s potřebnou opatrností.

Zbytková rizika mohou být například:

- dotyk rotujících součástí nebo nástrojů.
- úraz způsobený odlétnutím obrobku nebo součástí obrobku.
- nebezpečí požáru při nedostatečném odvětrání motoru.
- poškození sluchu při práci bez ochrany sluchu.

Bezpečná práce závisí také na znalostech obsluhujícího personálu v oblasti manipulace s příslušným elektrickým nástrojem! Příslušné znalosti stroje a opatrná manipulace při práci pomáhají minimalizovat zbytková rizika.

5 – Všeobecné bezpečnostní pokyny pro zacházením s elektrickým nářadím



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Opomenutí při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí může zapříčinit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uschovejte veškeré podklady, v nichž jsou uvedeny bezpečnostní pokyny a instrukce, pro použití v budoucnu.

Výraz „elektrický nástroj“, uvedený v bezpečnostních pokynech, platí pro elektrické nástroje, které jsou napájené ze sítě (se síťovým kabelem), a elektrické nástroje napájené z akumulátorů (bez síťového kabelu).

1 Pracoviště

a **Udržujte své pracoviště v čistotě a uklizené.** Nepořádek a neosvětlené pracoviště může vést k úrazům.

b **Nepracujte se zařízením ve výbušném prostředí, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.

c **Během používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a jiných osob.** Při odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad zařízením.

2 Elektrická bezpečnost

a **Připojovací zástrčka přístroje musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se v žádném případě nesmí upravovat. Nepoužívejte společně s přístroji s ochranou uzemněním žádné adaptéry na zástrčky.** Zástrčky, na kterých nebyly provedeny žádné změny a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b **Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jakou trubky, topná tělesa, sporáky nebo chladničky.** Když je Vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c **Nevystavujte přístroj dešti nebo vlhku.** Vniknutí vody do elektrického spotřebiče zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d **Nepoužívejte kabel k jiným účelům než pro které byl určen, pro přenášení přístroje, jeho zavěšování nebo pro vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohybujících se částí přístroje.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e **Když pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte jen prodlužovací kabely, které jsou schválené i pro používání ve venkovním prostředí.** Používání kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Pokud nelze zamezit provoz elektrického přístroje ve vlhkém prostředí, použijte ochranný vypínač proti chybnému proudu.** Použitím ochranného vypínače proti chybnému proudu se sníží riziko zásahu elektrickým proudem.

3 Bezpečnost osob

a **Buďte opatrní, dbejte na to, co děláte a k práci s elektrickým nářadím přistupujte rozumně. Zařízení nepoužívejte, když jste unavení a nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilková nepozornost při používání přístroje může vést k vážným poraněním.

b **Noste osobní ochrannou výstroj a vždy ochranné brýle.** Nošení osobní ochranné výstroje jako je protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přílba nebo chrániče sluchu, podle způsobu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko poranění.

c **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Dříve než zastrčíte zástrčku do zásuvky se ujistěte, že je spínač v poloze „OFF“ (VYP).** Když máte při přenášení přístroje prst na spínači nebo když připojujete zapnutý přístroj do sítě, může to způsobit úrazy.

d **Dříve než přístroj zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčející se části přístroje, může způsobit zranění.

e **Nepřeceňujte se. Dbejte na bezpečné stání a udržujte neustále rovnováhu.** Tím můžete přístroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

f **Noste vhodný oděv. Nenose volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí.** Pohybující se části by mohly volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy zachytit.

g **Pokud je možné namontovat zařízení na odsávání a zachycování prachu, ubezpečte se, že jsou připojená a že se správně používají.** Používání těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.

4 Pečlivé zacházení a používání elektrického nářadí

a **Přístroj nepřetěžujte. Používejte pro práci elektrické nářadí, které je pro ni určeno.** Vhodným elektrickým nářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.

b **Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, jehož spínač je poškozený.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.

c **Před tím, než začněte provádět nastavení na přístroji, vyměňovat příslušenství nebo přístroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** Toto bezpečností opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění přístroje.

d **Uchovávejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nenechávejte s přístrojem pracovat osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, když ho používají nezkušené osoby.

e **Přístroj pečlivě ošetřujte. Kontrolujte, jestli pohybující se části zařízení fungují bezchybně a neváznou, jestli části nejsou zlomené nebo natolik poškozené, že by byla ohrožena funkce přístroje. Poškozené části dejte před použitím přístroje opravit.** Mnoho úrazů je způsobeno nesprávně udržovaným elektrickým nářadím.

f **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a dají se snáze vodit.

g **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, násady atd. podle tohoto návodu a tak, jak je to pro tento speciální typ přístroje předepsáno. Dbejte přitom na pracovní podmínky a na prováděnou činnost.** Použití elektrických nástrojů pro jiné než určené účely může přivodit nebezpečné situace.

5 Servis

a **Nářadí svěřte do opravy jen kvalifikovanému odbornému personálu a jen s originálními náhradními díly.** Tím je zaručeno, že zůstane bezpečnost přístroje zachována.

b Když je přípojné vedení poškozené, musí ho výrobce nebo jeho servisní zástupce vyměnit, aby se předešlo ohrožení.

6 – Speciální bezpečnostní pokyny pro zařízení

- Noste ochranné brýle a rukavice, popř. ochranu sluchu a ochrannou dýchací masku.
- Stroj vždy bezpečně upevněte (na rovném podkladu, popř. upevněte upínacími přípravky).
- Nikdy neposunujte řezaný materiál rukama! Použijte k tomu buď kousek dřeva nebo vodítko z plastu, které je součástí dodávky.
- Nepoužívejte prasklé ani ozubené (segmentové) pilové kotouče.

- Před započetím práce vždy zkontrolujte stav hladiny vody v nádrži na chladicí vodu a v případě potřeby doplňte. Při delším řezání tuto kontrolu pravidelně opakujte.
- Před započetím práce vyčkejte, až se řezací kotouč řádně rozběhne.
- Po vypnutí nechte řezací kotouč doběhnout, NIKDY HO NEBRZDĚTE!
- Ochranný kryt musí být vždy namontován a musí být možno jím volně pohybovat.
- Poškozené ochranné kryty ihned vyměňte.

7 – Montáž a nastavení

Výběr a výměna diamantového řezného kotouče



UPOZORNĚNÍ! Vytáhněte zástrčku ze zásuvky

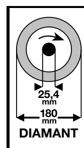
Odstraňte nádobu s vodou, kryt z plastu a izolační desku pod pracovní deskou (obr. 2). Uvolněte vnější šroub se šestihrannou hlavou. Odstraňte přírubu a vyměňte diamantový řezný kotouč (obr. 3). Při montáži postupujte v opačném pořadí.

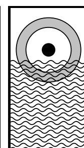


POZOR! Dbejte na to, aby se směr šipky (směr otáčení kotouče) na novém řezném kotouči shodoval se směrem šipky na ochranném krytu pracovní desce.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! Používejte jen diamantové řezací kotouče kontrolované MPA.





Před každým použitím zkontrolujte řezný věnec, zda v něm nejsou vlasové trhlinky a deformace. Kotouč případně vyměňte. Zásadně používejte diamantové kotouče určené pro řezání za mokra. Výběr vhodného kotouče závisí na řezaném materiálu a proto dbejte údajů výrobce.

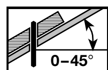
Paralelní doraz

S použitím paralelního dorazu je možné provádět podélné řezy. Jednoduše nastavte podle měřítka požadovanou vzdálenost od řezacího kotouče.

Úhlový doraz (13)

Upevněte paralelní doraz na druhé straně řezacího kotouče a nasaďte úhlový doraz na kolejnici.

Nastavení pokosu



Pomocí přestavitelné pracovní desky je možno provádět řezy pod úhlem do 45°. Pro požadovaný pokos uvolněte oba šrouby na pravé a levé straně pracovní desky. Nastavte úhel a znovu utáhněte šrouby (9).

8 – Provoz

Přístroj má ochranný spínač FI, integrovaný v síťové zástrčce (obr. 5), který zabraňuje nekontrolovanému rozběhnutí motoru při uvedení do provozu, po výpadku proudu nebo po zkratu,.

- Připojte síťovou zástrčku do zásuvky

POZOR! Před každém uvedením do provozu se musí provést test funkce:

- Stiskněte tlačítko "TEST": Integrovaná pojistka FI se musí dát slyšitelně deaktivovat.

- Stiskněte tlačítko "RESET": Integrovaná pojistka FI se musí dát slyšitelně aktivovat.

POZOR! Jakmile je pojistka FI aktivovaná, svítí kontrolka (L). Zhasne při zkratu, výpadku proudu nebo když se vytáhne přívodní šňůra.

POZOR! Bez předchozího testu funkce se přístroj nesmí zapínat! Teprve po provedeném testu funkce je přístroj připraven k provozu.

- Zapnutí: stlačte vypínač do polohy (I).
- Vypnutí: stlačte vypínač do polohy (O).

POZOR! Při každé poruše funkce nebo uvedení mimo provoz je třeba stisknout zapínač/vypínač (1) na přístroji na "0", aby se zabránilo nekontrolovanému rozběhu motoru.

9 – Způsob práce

Řezání desek

Řežte desky obrácené dekorativní stranou nahoru. Přitlačujte vždy obrobek rovnoměrným lehkým tlakem proti ostří kotouče, i když se odpor zvyšuje.

S2:10 min Nepoužívejte stroj v trvalém provozu. Aby se zabránilo přehřátí, neměl by přístroj být zapnutý po dobu delší než 10 minut. Mezitím nechte přístroje vychladnout.

10 – Údržba a ochrana životního prostředí

UPOZORNĚNÍ! Vytáhněte zástrčku ze zásuvky

Po každém použití otřete stroj vlhkým hadříkem. Vyprázdněte a vyčistěte nádobu na vodu. Součásti, které nejsou vyrobeny z nerezivějícího materiálu, ošetřete antikorozním prostředkem.

POZOR! Nepoužitelné elektrické a akumulátorové přístoje nepatří do domácího odpadu! Je třeba je shromažďovat odděleně podle směrnice 2012/19 EU pro elektrické a elektronické staré přístroje a odevzdat sekci ekologické a odborné recyklace.



Odevzdávejte prosím nepoužitelné elektrické nářadí v místní sběrně. Obalový materiál shromažďujte odděleně podle druhu a likvidujte podle místních předpisů. Podrobnosti získáte od Vaší místní správy.

11 – Pokyny pro servis

- Uchovávejte stroj, návod k obsluze a případně i příslušenství v originálním balení. Takto budete mít veškeré informace i součásti neustále po ruce.
- Přístroje MeisterCRAFT téměř nevyžadují údržbu, k čištění krytu postačí vlhký hadřík. Elektrické stroje nikdy neponořujte do vody. Další pokyny jsou uvedeny v návodu k obsluze.
- Přístroje MeisterCRAFT podléhají přísné kontrole jakosti. Pokud se by přesto vyskytla porucha funkce, zašlete přístroj

na adresu naší servisní služby. Opravu provedeme obratem.

- Stručný popis poruchy zkracuje dobu hledání místa závady i opravy. Během záruční lhůty prosím přiložte k přístroji záruční list a doklad o nákupu.

- Pokud se nejedná o záruční opravu, budeme vám náklady na opravu účtovat.


DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! Po otevření přístroje zaniká nárok na záruku!


DŮLEŽITÉ! Výslovně upozorňujeme na to, že podle zákona o ručení za produkty neručíme za škody vzniklé našimi přístroji, pokud byly způsobeny nesprávnou opravou nebo pokud při výměně některé části nebyly použity naše originální díly popř! námi schválené díly a oprava nebyla provedena firmou Meister Werkzeuge GmbH v zákaznickém servisu nebo autorizovaným odborníkem! Totéž platí i pro použité příslušenství.

- Přístroj bezpečně zabalte nebo použijte originálního obalu, aby se při přepravě nepoškodil.

- I po uplynutí záruční doby jsme vám rádi k dispozici a případné opravy přístrojů MeisterCRAFT provedeme za výhodné ceny.

F

Mode d'emploi & consignes de sécurité



Pour éviter tout risque de blessure, lire le mode d'emploi avant chaque mise en service et le remettre à toute personne à qui vous confiez l'appareil. À conserver avec l'appareil.

Sommaire

1 – Étendue des fournitures

- Machine à couper les carreaux
- Capot protecteur
- Butée angulaire
- Butée de parallélisme
- Réservoir d'eau
- 2 x Outil
- 1 x Meule diamantée
- Mode d'emploi
- Certificat de garantie

2 – Informations techniques

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	230 V~/50 Hz
Puissance nominale absorbée	600 W/S2-10 min
Classe de protection	IP20
Vitesse en marche à vide	2950 min^{-1}
Plan de travail	330 x 360 mm
Disque de découpage diamanté	Ø 180 x 2,2 mm
Alésage du disque	25,4 mm
Profondeur maxi. de coupe	35 mm
Longueur du cordon	200 cm

Sous réserve de modifications techniques.

Émissions sonores/Vibrations

Émissions sonores

L_{PA}: 63,0 dB(A)
L_{WA}: 76,0 dB(A)

Erreur d'oscillation:
K_{pA}: 3,0 dB(A)
K_{wA}: 3,0 dB(A)

Information sur les bruits/les vibrations

Valeurs mesurées déterminées selon EN 61029-1:2009.



ATTENTION! Certaines nuisances sonores dues à cet appareil sont inévitables. Reportez donc les travaux bruyants aux heures autorisées et

prévues pour cela. Respectez le cas échéant les heures de repos et limitez la durée du travail au strict nécessaire.



ATTENTION! L'influence du bruit peut provoquer des lésions de l'ouïe. Ne travaillez donc qu'avec une protection adéquate de l'ouïe. Les personnes se trouvant à proximité devraient également porter une protection adéquate de l'ouïe.

Des mesures de sécurité doivent être définies pour la protection de l'utilisateur. C'est à cette fin qu'a lieu l'estimation de la nuisance sous prise en considération des conditions d'utilisation réelles. (Ici, toutes les parts du cycle de fonctionnement doivent être prises en considération, c'est-à-dire également le temps durant lequel l'outil est hors service et le temps durant lequel il est certes en service mais où il fonctionne sans aucune nuisance.)

3 – Composants

1 Interrupteur MARCHE/ARRET
2 Cordon d'alimentation
3 Capot protecteur
4 Disque de découpage
5 Capot protecteur
6 Butée de parallélisme
7 Repère pour les coupes en onglet
8 Vis servant à immobiliser la butée de parallélisme
9 Vis servant à immobiliser le réglage de l'onglet
10 Graduation pour les coupes parallèles
11 Table de travail
12 Réservoir d'eau
13 Butée angulaire

4 – Usage conforme aux fins prévues

Découpage des carreaux et dalles en céramique, grès, pierre naturelle, dalles minces en béton (35 mm maxi. d'épaisseur). N'utilisez les machines, outils et accessoires que conformément à leur domaine d'application, en respectant les instructions publiées par leurs fabricants.

Cet appareil est uniquement destiné à un usage dans le domaine domestique.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances à moins que ces personnes ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient obtenu de sa part des instructions d'utilisation. Nous vous conseillons de surveiller les enfants afin de veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Utilisation non conforme aux fins prévues

Toutes les applications de l'appareil qui ne sont pas décrites dans le chapitre « Utilisation conforme aux fins prévues » sont considérées comme des utilisations non conformes.

Cet outil électrique n'est pas destiné à Les applications pour lesquelles l'outil électrique n'est pas prévu peuvent être sources de dangers et occasionner des blessures. N'utilisez aucun accessoire qui n'est pas spécialement prévu pour cet outil électrique.

Le fait que vous puissiez fixer l'accessoire à votre outil électrique ne garantit pas son utilisation sûre.

La vitesse autorisée de l’outil utilisé doit être au moins aussi élevée que la vitesse maximale indiquée sur l’outil électrique. Les accessoires dont la vitesse de rotation est plus élevée que celle autorisée peuvent se casser et être projetés.

Le diamètre extérieur et l’épaisseur de l’outil utilisé doivent correspondre aux indications de votre outil électrique. Les outils utilisés mal dimensionnés ne peuvent pas être suffisamment blindés ou contrôlés.

Les meules ou les autres accessoires doivent être exactement adaptés à la broche de votre outil électrique. Les outils qui ne vont pas directement sur la broche de l'outil tournent irrégulièrement, vibrent très fortement et peuvent aboutir à une perte de contrôle.

Il y a risque de blessures. L’utilisateur de l’appareil est responsable de tous les dommages matériels et corporels résultant d’une fausse utilisation.

La garantie du fabricant expire en cas d’utilisation d’autres composants ou de composants autres que ceux d’origine sur la machine.

Risques restants:

Le mode d’emploi qui accompagne cet outil électrique contient des remarques détaillées sur le fonctionnement sûr des appareils électriques. Néanmoins, chaque outil électrique cache certains risques restants, qui ne peuvent pas être complètement exclus par les dispositifs de protection en place. N’utilisez donc des outils électriques qu’avec le soin qui s’impose.

Les risques restants peuvent par exemple émaner de ce qui suit:

- Contact avec des pièces ou des outils en rotation.
- Blessures provoquées par des pièces ou morceaux de pièces éjectés.
- Incendie lors d’une aération insuffisante du moteur.
- Nuisance pour l’ouïe en cas de travaux effectués sans se protéger les oreilles.

Un travail en toute sécurité dépend aussi de la manière dont le personnel de commande s’est initié à l’utilisation de l’outil électrique respectif ! Une connaissance suffisante de la machine et un comportement précautionneux lors des travaux contribuent à minimiser les risques restants.

5 – Consignes générales de sécurité pour l’utilisation d’outils électriques



ATTENTION! Lire toutes les instructions de sécurité et toutes les indications. Le non-respect des instructions indiquées ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conserver les instructions de sécurité et indications pour une utilisation ultérieure.

La notion d’« outil électroportatif » mentionnée dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à accu (sans câble de raccordement).

1 Endroit de travail

a **Maintenez l’endroit de travail propre et bien rangé.** Un lieu de travail en

désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

b **N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

c **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

2 Sécurité relative au système électrique

a **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne pas modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des appareils avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.

b **Eviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.

c **Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.

d **Ne pas utiliser le câble à d'autres fins que celles prévues, ne pas utiliser le câble pour porter l'appareil ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant. Maintenir le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.

e **Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc

f **S'il s'avère impossible d'éviter de faire fonctionner un appareil électrique dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur à courant de défaut.** L'utilisateur d'un disjoncteur à courant de défaut réduit le risque de choc électrique.

3 Sécurité des personnes

a **Rester vigilant, surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'on est fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures sur les personnes.

b **Portez des équipements de protection personnels. Portez toujours des lunettes de protection.** L'utilisation d'équipements de protection tels que masque antipoussière, chaussures anti-dérapantes, casque ou protection acoustique suivant l'endroit de travail, réduit le risque de blessures.

c **Eviter toute mise en service accidentelle. S'assurer que l'outil électroportatif est effectivement éteint avant d'être raccordé à l'alimentation en courant/à l'accu, avant d'être soulevé ou d'être porté.** Le fait de porter l'appareil avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'appareil sur la source de courant lorsque l'interrupteur est en position de fonctionnement, peut être source d'accidents.

d **Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'appareil en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

e **Ne pas se surestimer. Veiller à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.

f **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

g **Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile.** Les poignées couvertes de graisse et d'huile sont glissantes et entraînent une perte de contrôle.

h **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifier que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation de tels dispositifs réduit les dangers dus aux poussières.

4 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs

a **Ne pas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.

b **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.

c **Retirer la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement de l'appareil par mégarde.

d **Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e **Prendre soin des outils électroportatifs. Vérifier que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôler si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'appareil s'en trouve entravé. Faire réparer ces parties endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux

accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.

f **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g **Utiliser les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions et aux prescriptions en vigueur pour ce type d'appareil. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

5 Service

a **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

b Si la conduite de branchement est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant ou son représentant du service après-vente pour éviter tout danger.

6 – Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

- Portez des lunettes enveloppantes et des gants protecteurs, si nécessaire aussi un casque anti-bruit et un masque respiratoire.
- Tenez toujours fermement la machine (sur une surface plane, immobilisez-la si nécessaire par un dispositif de bridage).
- Ne poussez jamais avec les mains les matériaux à couper. Pour le faire, utilisez soit un petit morceau de bois, soit le sabot en plastique compris dans les fournitures.
- N'utilisez jamais des lames de scie fêlées ou dentées (segmentées).
- Avant de commencer le travail, vérifiez toujours le niveau d'eau présente dans le réservoir. Si nécessaire, refaites le plein d'eau. Si vous découpez des carreaux pendant longtemps, vérifiez périodiquement le niveau.
- Avant de commencer le travail, attendez que le disque de découpage ait atteint sa vitesse opérationnelle.
- Appareil éteint, attendez que le disque se soit immobilisé. NE TENTEZ JAMAIS DE LE FREINER!
- Le capot protecteur doit toujours être en place et se déplacer librement (3).
- Remplacez immédiatement un capot protecteur défectueux.

7 – Montage et ajustages

Sélection et changement de disque de découpage diamanté

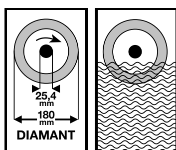


ATTENTION! Retirez la fiche mâle de la prise de courant.

Retirez le réservoir d'eau, le capot en plastique et la plaque isolante situés sous le plan de travail (Fig. 2). Défaites la vis hexagonale extérieure. Retirez la bride puis changez de disque (Fig. 3). Le remontage a lieu dans l'ordre chronologique inverse.

⚠ ATTENTION! Veillez à ce que le sens de la flèche (= sens de rotation) du nouveau disque et celui de la flèche marquée sur le capot de protection(sur le plan de travail) concordent.

⚠ IMPORTANT! N'utilisez que des disques de découpage homologués MPA.



Avant chaque utilisation, vérifiez si la couronne coupante présente des fissures capillaires et des déformations. Changez le disque si nécessaire. Le choix du bon disque dépend du matériau à découper. Respctez cependant les indications du fabricant.

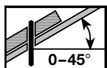
Butée de parallélisme

La butée de parallélisme permet de pratiquer des découpages longitudinaux. A l'aide de l'échelle graduée, il vous suffit de régler l'écart voulu par rapport au disque à découper.

Butée d'angle (13)

Fixez la butée de parallélisme de l'autre côté du disque puis posez la butée d'angle sur le rail.

Réglage de l'onglet



Le plan de travail réglable permet de confectionner des découpes en onglet jusqu'à 45°. Pour obtenir une découpe selon l'angle voulu, desserrez les deux vis gauche et droite, réglez l'onglet puis revissez les vis à fond (9).

8 – Fonctionnement

Cet appareil est équipé d'un disjoncteur différentiel (fig. 5) intégré dans la fiche électrique mâle. Ce disjoncteur empêche le moteur de démarrer de façon intempestive après une coupure de courant ou un court-circuit.

- Branchez la fiche secteur dans une prise.

⚠ ATTENTION! Il faut effectuer un test fonctionnel avant chaque mis en service:

- Appuyez sur la touche "TEST": Le disjoncteur différentiel doit émettre un déclic de disjonction audible.

- Appuyez sur la touche "RESET": Le disjoncteur différentiel doit émettre un déclic de réarmement audible.

⚠ ATTENTION! Dès que le disjoncteur différentiel est réarmé, le voyant de contrôle (L) s'allume. Il s'éteint en cas de court-circuit, de coupure de courant ou si vous débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

⚠ ATTENTION! Impossible d'enclencher l'appareil sans réaliser d'abord un test fonctionnel préalable! Ce n'est qu'après ce test que l'appareil est prêt à fonctionner.

- Pour allumer l'appareil: amenez l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position (I).

- Pour éteindre l'appareil: amenez l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position (O).

⚠ ATTENTION! Lors de chaque dérangement ou mise hors

service, il faut appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt (1) pour l'amener sur "0" et empêcher ainsi un démarrage incontrôlé du moteur.

9 – Mode de travail

Découpage de dalles

Découpez la dalle côté décor vous regardant. Exercez une pression toujours uniforme sur la pièce pour la plaquer contre la lame du disque, même si la résistance augmente.

S2:10 min N'utilisez pas la machine en fonctionnement permanent. Pour éviter toute surchauffe, ne dépassez pas une durée d'enclenchement de 10 minutes. Laissez périodiquement l'appareil refroidir.

10 – Maintenance et protection de l'environnement

⚠ **ATTENTION! Retirez la fiche mâle de la prise de courant.**

Après utilisation, nettoyez toujours la machine avec un chiffon humide. Videz le réservoir d'eau puis nettoyez-le. Traitez les pièces non inoxydable avec un produit anti-corrosion.

⚠ **ATTENTION! Les appareils et accumulateurs inutilisables ne doivent pas se retrouver dans des déchets domestiques! Ils doivent être rassemblés séparément conformément à la directive 2012/19 UE concernant les vieux appareils électroniques et doivent être réutilisés selon les règles de l'art dans l'intérêt de l'environnement.**



Veuillez acheminer les appareils électriques inutilisables à une déchetterie locale. Collecter les matériaux d'emballage triés selon leur nature et les éliminer conformément aux dispositions locales en vigueur. Renseignez-vous auprès de votre administration municipale pour plus de détails.

11 – Conseils de service

- Conservez la machine, la mode d'emploi et les accessoires éventuels dans l'emballage original. Ainsi, vous aurez toutes les pièces et toutes les informations constamment à portée de main.
- Les appareils MeisterCRAFT ne nécessitent pratiquement aucune maintenance; un chiffon humide suffit pour le nettoyage des boîtiers. Ne jamais plonger dans l'eau les appareils électriques. Se reporter aux instructions de service pour de plus amples détails.
- Les appareils MeisterCRAFT sont soumis à des contrôles qualité sévères. Cependant, dans le cas où une anomalie de production se produirait, renvoyer l'appareil à notre service après-vente.
- Une brève description de la panne peut faciliter la recherche de son origine et réduit le délai de réparation. Pendant la validité de la garantie, conservez ensemble le certificat de garantie et le bon de caisse.
- Dans le cas où il ne s'agit pas d'une réparation sous garantie, les travaux de réparation effectués par nos soins vous seront facturés.

 **IMPORTANT! L’ouverture de l’appareil entraîne l’annulation de la garantie!**

 **IMPORTANT: Nous attirons expressément l’attention sur le fait que nous n’avons pas, suivant la loi allemande sur la responsabilité du producteur pour vice de la marchandise, à nous porter responsable des dommages provoqués par nos appareils si ces dommages ont été occasionnés par une réparation incorrecte ou si, lors d’un changement de pièce, des pièces d’origine ou des pièces autorisées par nous n’ont pas été utilisées et que la réparation n’a pas été effectuée par Meister Werkzeuge GmbH le service après-vente ou un spécialiste agréé! Il en va de même pour les pièces d’accessoires utilisées.**

- Afin d’éviter un endommagement de l’appareil pendant son transport, l’acheteur est prié d’effectuer son envoi dans un emballage adapté ou dans l’emballage d’origine.

- Après expiration de la garantie, toutes les réparations d’appareils MeisterCRAFT seront assurées par notre service aprés-vente aux prix intéressants.



Operating instructions & safety hints



WARNING! To reduce the risk of injury, please read the operating instructions through carefully before using the device, and then store with the machine! When passing the device on to another user, these operating instructions must also be included!

Contents

1 – Scope of delivery

- Slab & Tile Cutter
- Protective hood
- Angled stop
- Parallel stop
- Water reservoir
- 2 x Tool
- 1 x Diamond cutting disc
- Instruction manual
- Guarantee

2 – Technical information

Technical data

Power supply	230 V~/50 Hz
Nominal power requirement	600 W/S2-10 min
Protection class	IP20
Idling speed (rpm)	2950 min^{-1}
Work support plate	330 x 360 mm
Diamond cutting wheel	Ø 180 x 2,2 mm
Blade location hole	25,4 mm
Max. cutting depth	35 mm
Lead	200 cm

Technical changes reserved.

Noise emission/vibration

Noise emission

L_{PA}: 63,0 dB(A)
L_{WA}: 76,0 dB(A)

Measuring inaccuracy:
K_{pA}: 3,0 dB(A)
K_{wA}: 3,0 dB(A)

Noise/vibration information

Measured values determined in accordance with EN 61029-1:2009.

⚠ **CAUTION! A certain amount of noise is unavoidable when using this device. Ensure you carry out noise-intensive work during permitted times. Maintain the quiet periods and limit your work to the absolute minimum.**

⚠ **CAUTION! The effects of noise may cause damage to your**

hearing. Only ever work with suitable ear defenders. Anybody else in the vicinity should thus also wear ear defenders.

Safety measures must be taken in order to protect the operator. As a result, the evaluation of the influence must be made whilst taking account of the actual conditions of use. (All parts of the operating cycle must be taken into account for this purpose. This also includes times in which the tool is switched off and times in which it is switched on, but is running without load.)

3 – Components

1 ON/OFF switch
2 Lead
3 Protective hood
4 Cutting wheel
5 Protective hood
6 Parallel stop
7 Marking for mitre cutting
8 Fixing screws for parallel stop
9 Fixing screws for mitre setting
10 Scale for parallel cuts
11 Work bench
12 Water reservoir
13 Angled stop

4 – Correct use

Cutting of ceramic, stoneware, natural stone and thin concrete slabs up to a maximum thickness of 35 mm. Use the tool, cutters and accessories for the specified applications only. Follow the manufacturer's instructions. All other applications are expressly excluded.

The machine is intended only for use in the household.

This unit may not be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, with a lack of experience and without the appropriate knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety or have been instructed by such a person with regard to how the unit is to be operated. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

Improper use of the product

All applications carried out with the device that are not listed in the "Proper use" chapter will be considered improper use.

Uses for which the tool is not designed may cause risks and injury. Do not use accessories that are not intended specifically for this electrical tool.

Just because you can affix an accessory to your electrical tool, there is no guarantee it is safe to use.

The permitted revolutions of the tool insert must be at least as high as the highest value specified on the electrical tool. Accessories that turn faster than is permitted may break and fly away.

The external diameter and thickness of the tool insert must match the dimensions of your electrical tool. Incorrectly measured tool inserts cannot be properly protected or checked.

Cutting discs or other accessories must fit precisely onto the sanding spindle of your electrical tool. Tool inserts that do not fit precisely to the sanding spindle of the electrical tool will rotate unevenly, vibrate very heavily and may lead to a loss of control.

There is a risk of injury. The user of the device is liable for all property and personal damages occurring as the result of incorrect use.

If other components or non-original components are used with the machine, the manufacturer guarantee is voided.

Remaining risks:

The operating instructions for this electrical tool contain comprehensive tips for the safe handling of electrical tools. However, every electrical tool has a certain level of remaining risks which cannot be excluded by the protective mechanisms on the device. Always operate electrical tools with the necessary care.

Remaining risks may be, for example:

- Touching rotating parts or tools.
- Injury caused by flying tools or tool parts.
- Risk of fire with insufficient ventilation of the motor.
- Adverse effects on the hearing caused by working without ear defenders.

The ability to work safely is dependant on the familiarity of the operator when it comes to handling the given electrical tool. Appropriate knowledge of the machinery and careful behaviour when working help to minimise the remaining risks.

5 – General safety instructions for handling power tools



WARNING! Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1 Work area

a **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.

b **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2 Electrical Safety

a **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a

power tool will increase the risk of electric shock.

d **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f **If it is not possible to avoid using the electrical tool in a damp environment, use a residual current circuit-breaker.** The use of a residual current circuit-breaker reduces the risk of an electrical shock.

3 Personal safety

a **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

h **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

4 Power tool use and care

a **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5 Service

a **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b To avoid hazards, damaged power leads must be replaced by the manufacturer or his customer service representative.

6 – Safety instructions relating specifically to the equipment

- Wear protective goggles and gloves and, if necessary, ear protectors and breathing mask.
- Always fix the tool down securely on an even surface, if necessary, using clamping fixtures.
- Never feed the work-piece to be machined to the tool by hand! Use for this either a small piece of wood or the plastic guide block supplied with the tool.
- Never use cracked or segmented saw blades.
- Before starting work always check the water level in the cooling water reservoir and, if necessary, fill or top it up with water. If cutting for longer periods, check the water level from time to time.
- Before starting work allow the cutting wheel to reach the required speed.
- After switching off wait for the cutting wheel to stop rotating. NEVER TRY TO BRAKE IT!
- Always ensure that the protective hood (3) is fitted and can move freely.
- Replace faulty protective hoods immediately.

7 – Installation and setting

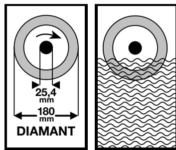
Selecting and replacing the diamond cutting wheel

⚠ **WARNING! Pull out power plug.**

Remove the water reservoir and the plastic hood and insulating plate underneath the work plate (Fig. 2). Undo the outer hexagonal screw. Remove the flange and replace the diamond cutting wheel (Fig. 3). Reassemble in the reverse order.

⚠ **WARNING! Make sure that the arrow showing the direction of rotation on the new cutting wheel points in the same direction as the arrow on the protective hood on the work plate.**

⚠ **IMPORTANT! Use only MPA-tested diamond cutting wheels.**



Check the ring cutter for hairline cracks and deformation before using, and, if necessary, replace the disc. Always use suitable diamond discs for wet cutting. The choice of disc depends on the material to be cut, so always follow the maker's instructions.

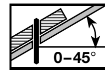
Parallel stop

The parallel stop enables cuts to be made lengthways along the work-piece. For this simply set at the desired distance from the cutting wheel, using the scale.

Angle stop (13)

For this secure the parallel stop on the other side of the cutting wheel and set the angle stop on the rail.

Mitre setting



The adjustable work plate enables mitred cuts at angles of up to 45 o to be made. To obtain the desired mitre undo the two screws to the right and left of the work plate (9). Set the mitre and do up the screws.

8 – Operation

The unit is provided with a residual current circuit-breaker integrated in the mains plug (Fig. 5), which prevents the motor from starting uncontrolled when putting into operation, after power failure or short-circuit.

- Insert the plug into a power socket.

⚠ **ATTENTION! Prior to putting into operation, a functional test must always be conducted:**

- Press "TEST" key: The integrated residual current safety fuse must be able to be audibly deactivated.

- Press "RESET" key: The integrated residual current safety fuse must be able to be audibly activate.

⚠ **ATTENTION! As soon as the residual current safety fuse is activated, the pilot lamp (L) comes on. It goes out with a short-circuit, power failure or when the mains plug is pulled.**

⚠ **ATTENTION! Without prior functional test, the unit cannot be switched on! Only after the functional test has been conducted is the unit ready for operation.**

- To switch on: Press On/Off switch to (l).

- To switch off: Press On/Off switch to (O).



ATTENTION! With any functional disturbance or shutdown, press the On/Off switch (1) on the unit to "0" to prevent the motor from starting uncontrolled.

9 – Mode of operation

Cutting tiles

Cut with the decorated side upward. Always use a light but even pressure when pressing the work-piece against the blade edge, even if the resistance increases.

S2:10 min Do not run the tool for long periods at a time. To avoid overheating the tool should not be kept switched on for longer than 10 minutes at a time. Allow the tool to cool down between whiles.

10 – Maintenance and environmental protection

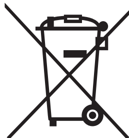


WARNING! Pull out power plug.

After use clean the tool with a damp cloth only. Empty and clean the water reservoir. Treat non-stainless parts with an anti-corrosive agent.



CAUTION! Electrical and battery operated units that no longer work should not be disposed of in the household waste! They are to be collected separately, in accordance with the 2012/19 EU directive for the disposal of electrical and electronic waste, and sent for proper and environmentally-friendly recycling.



Please discard power tools no longer usable at a local collection point. Collection and disposal of packaging materials separately by types complying with local rules and regulations. For details, please contact your municipal authority concerned.

11 – Service instructions

- Store the machine, instruction manual and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.

- MeisterCRAFT devices are to a large extent maintenancefree, a damp cloth being sufficient to clean the casing. Do not drop electrical machines in water. Please note additional hints given in the operating instructions.

- MeisterCRAFT devices are subject to stringent quality control. If however a functional fault shoult occur, send the device to our servicing address. The repairs will be carried out in a short time.

- A brief description of the defect speeds up the faulttracing and repair time. If within the guarantee period, please enclose the guarantee document and the proof of purchase.

- In so far as a repair under guarantee is not concerned, we will charge the repair costs to your account.



PLEASE NOTE! Opening of the device invalidates the guarantee claim!

 **IMPORTANT! We point out expressly that in accordance with the Product Liability Act we do not take responsibility for any damage caused by our appliances, in so much that said damage is caused by improper repair, or original parts or parts released by us not being used when parts are changed, or repairs not being conducted by Meister Werkzeuge GmbH, Customer Service or an authorised specialist! The same applies analogously to the accessories used.**

- Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage.

- Even after the expiry of the guarantee period, we would like to help you and carry out any repairs at a favourable price.



Gebruiksaanwijzing & veiligheidstips



Lees ter voorkoming van het risico van verwondingen de gebruiksaanwijzing vóór het in gebruik nemen door en geef deze mee als u de machine aan iemand anders geeft. Bewaar de gebruiksaanwijzing in de buurt van de machine.

Inhoud

1 – Omvang van de levering

- Tegelsnijmachine
- Beschermkap
- Verstekgeleider
- Parallelgeleider
- Waterreservoir
- 2 x Gereedschap
- Diamantdoorslijpschijf
- Gebruiksaanwijzing
- Garantiebewijs

2 – Technische informatie

Technische gegevens

Voeding	230 V~/50 Hz
Nominaal opgenomen vermogen	600 W/S2-10 min
Veiligheidsklasse	IP20
Nullasttoerental (tpm)	2950 min^{-1}
Werkplaat	330 x 360 mm
Diamantslijpschijf	Ø 180 x 2,2 mm
Boring van de schijf	25,4 mm
Max. snijdiepte	35 mm
Kabel	200 cm

Technische wijzigingen voorbehouden.

Geluidsemissie/trilling

Geluidsemissie

L_{PA}: 63,0 dB(A)
L_{WA}: 76,0 dB(A)

Meetonzekerheid:
K_{pA}: 3,0 dB(A)
K_{wA}: 3,0 dB(A)

Lawaai-/trillingsinformatie

Meetwaardes bepaald overeenkomstig EN 61029-1:2009.

⚠ **OPGELET! Een zekere geluidshinder door dit apparaat is niet vermijdbaar. Stel daarom lawaaierige werkzaamheden uit tot toegestane en daarvoor bestemde tijdstippen. Las eventueel rustpauzes in en beperk de arbeidsduur tot het noodzakelijkste.**

 **OPGELET! De impact van lawaai kan tot schade aan het gehoor leiden. Gelieve daarom uitsluitend met een geschikte gehoorbescherming te werken. Personen, die zich in de nabijheid bevinden, dienen eveneens een passende gehoorbescherming te dragen.**

Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de operator vastgelegd worden. Hierbij volgt de inschatting van de schade met inachtneming van de effectieve gebruiksomstandigheden. (Daarbij dient er met alle aandelen van de bedrijfscyclus rekening gehouden te worden, m.a.w. ook met perioden, tijdens welke het gereedschap uitgeschakeld is, en perioden, tijdens welke het weliswaar ingeschakeld, maar zonder belasting in werking is.)

3 – Onderdelen

1 AAN/UIT-schakelaar
2 Kabel
3 Beschermkap
4 Slijpschijf
5 Beschermkap
6 Parallelgeleider
7 Markering voor verstekzagen
8 Vastzetbouten voor parallelgeleider
9 Vastzetbouten voor verstekinstelling
10 Maatverdeling voor parallelzagen
11 Werkblad
12 Waterreservoir
13 Verstekgeleider

4 – Bedoeld gebruik

Snijden van platen van keramiek, gresmateriaal, natuursteen en dunne betonnen platen tot max. 35 mm dikte. Gebruik de machines, het gereedschap en de accessoires (gegevens van de fabrikant in acht nemen) alleen voor het bedoelde toepassingsgebied. Alle andere toepassingen zijn uitdrukkelijk verboden.

Dit apparaat is alleen voor gebruik in huishoudelijke toepassingen bestemd.

Dit apparaat is niet geschikt om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, motorische of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden, tenzij onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijk persoon of tenzij ze instructies kregen over hoe het apparaat gebruikt moet worden. Kinderen mogen in geen geval met het apparaat spelen.

Niet-reglementair voorgeschreven gebruik

Alle toepassingen met het apparaat, die niet in het hoofdstuk „Reglementair voorgeschreven gebruik" vermeld zijn, gelden als een niet-reglementair voorgeschreven gebruik.

Toepassingen, waarvoor het elektrische gereedschap niet voorzien is, kunnen gevaren en verwondingen veroorzaken. Gebruik geen toebehoren, die niet speciaal voor dit elektrische gereedschap voorzien zijn.

Alleen maar omdat u de toebehoren aan uw elektrisch gereedschap kunt bevestigen, garandeert dat geen veilig gebruik.

Het toegestane toerental van het inzetgereedschap moet minstens zo hoog zijn als het op het elektrische gereedschap aangegeven, hoogste getal. Toebehoren, die sneller dan toegelaten draaien, kunnen stukbreken en rondvliegen.

Buitendiameter en dikte van het inzetgereedschap moeten met de opgegeven maten van uw elektrisch gereedschap overeenstemmen. Verkeerd opgemeten inzetgereedschap kan niet voldoende afgeschermd of gecontroleerd worden.

Doorslijpschijven of andere toebehoren moeten exact op de slijpspil van uw elektrisch gereedschap passen. Inzetgereedschap, dat niet exact op de slijpspil van het elektrische gereedschap past, draait ongelijkmatig, trilt zeer sterk en kan tot verlies van de controle leiden.

Er bestaat gevaar voor verwondingen. Voor alle daaruit voortvloeiende materiële beschadigingen evenals lichamelijke letsels, die omwille van een verkeerde toepassing ontstaan zijn, is de gebruiker van het apparaat aansprakelijk.

Bij gebruikmaking van andere c.q. niet-originele componenten aan de machine valt vanuit het oogpunt van de fabrikant de garantie weg.

Restrisico's:

De gebruiksaanwijzing bij dit elektrische gereedschap omvat uitvoerige aanwijzingen voor een veilige werkwijze met elektrisch gereedschap. Toch impliceert al het elektrische gereedschap bepaalde restrisico's, die ook door de aanwezige beschermingsinrichtingen niet volledig uit te sluiten zijn. Bedien elektrisch gereedschap daarom altijd met de nodige voorzichtigheid.

Restrisico's kunnen bijvoorbeeld zijn:

- Aanraken van roterende onderdelen of roterend gereedschap
- Verwonding door rondvliegende werkstukken of werkstukonderdelen
- Brandgevaar bij onvoldoende ventilatie van de motor
- Nadelige beïnvloeding van het gehoor bij werkzaamheden zonder gehoorbescherming

Een veilige werkwijze hangt ook af van het feit, of het bedieningspersoneel met de omgang met het gegeven elektrische gereedschap vertrouwd is! Gepaste machinekennis alsook een omzichtig gedrag bij de werkzaamheden helpen om bestaande restrisico's tot een minimum te herleiden.

5 – Algemene veiligheidstips voor de omgang met elektrisch gereedschap


LET OP! Lees alle veiligheids-voorschriften en aanwijzingen. Wanneer de volgende voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar deze veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen goed voor later gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereed-schappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

1 Werkomgeving

a **Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.

b **Werk met het gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar**

waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden. Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.

c **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2 Elektrische veiligheid

a **De aansluitstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.

b **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

c **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

d **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapdelen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.

e **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.

f **Als het gebruik van het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdbaar is, gebruikt u een aardlekschakelaar.** Dit beperkt het risico van een elektrische schok.

3 Veiligheid van personen

a **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik het gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

b **Draag persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het gebruik van beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, slipvaste schoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de werkomgeving, vermindert het verwondingsgevaar.

c **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening of de accu aansluit en voordat u het oppakt of draagt.** Als u bij het dragen van het gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of als u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

d **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.

e **Overschat uzelf niet. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

f **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.

g **Houd handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Vettige grepen met olie zijn glad en leiden tot het verlies van de controle.

h **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van deze voorzieningen beperkt het gevaar door stof.

4 Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

a **Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

b **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.

d **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.

e **Verzorg het gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen voor het gebruik repareren.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

f **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.

g **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze**

aanwijzingen en zoals voor dit speciale gereedschapstype voorgeschreven. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrische gereed-schappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5 Service

a **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

b Als het aansluitsnoer wordt beschadigd, moet het door de fabrikant of zijn klantenservicevertegenwoordiger worden vervangen, om gevaren te voorkomen.

6 – Speciale veiligheidstips voor dit apparaat

- Draag een veiligheidsbril en -handschoenen, evt. oorbeschermers en ademmasker.
- Bevestig de machine altijd goed (vlakke ondergrond, evt. met spaninrichtingen bevestigen).
- Duw nooit met uw handen het te snijden materiaal vooruit! Gebruik daarvoor een stukje hout of het meegeleverde kunststof glijblok.
- Gebruik geen gesprongen of getande (gesegmenteerde) zaagbladen.
- Voor het begin van de werkzaamheden moet altijd de waterstand in het koelwaterreservoir gecontroleerd en indien nodig op- of bijgevuld worden. Bij langdurig snijden moet deze controle regelmatig worden herhaald.
- Wacht voor het begin van de werkzaamheden af tot de slijpschijf op volle toeren draait.
- Laat na het uitschakelen de slijpschijf uitdraaien, NOOIT AFREMMEN!
- Beschermkap moet altijd gemonteerd zijn en moet vrij kunnen bewegen (3).
- Vervang defecte beschermkappen meteen.
- Als het aansluitsnoer wordt beschadigd, moet het door de fabrikant of zijn klantenservicevertegenwoordiger worden vervangen, om gevaren te voorkomen.

7 – Montage en instelwerkzaamheden

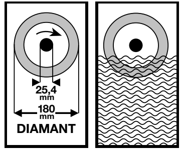
Kiezen en vervangen van de diamantslijpschijf

⚠ **OPGELET! Stekker uit het stopcontact trekken!**

Verwijder het waterreservoir en de kunststof beschermkap en de isolatieplaat onder de werkplaat (afb. 2). Schroef de buitenste zeskantbout los. Verwijder de flens en vervang de diamantslijpschijf (afb. 3). Ga voor de montage in omgekeerde volgorde te werk.

⚠ **OPGELET! Let erop dat de richting van de pijl (draairichting van de schijf) op de nieuwe slijpschijf met de richting van de pijl op de beschermkap van de werkplaat overeenstemt.**

 **BELANGRIJK! Gebruik alleen door de MPA goedgekeurde diamantslijpschijven.**



Kijk de snijkrans op haarscheurtjes en vervormingen na. Vervang evt. de schijf. Gebruik altijd de juiste diamantschijven voor nat snijden. De keuze van de juiste schijf is afhankelijk van het te snijden materiaal, let daarom op de gegevens van de fabrikant.

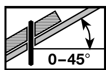
Parallelgeleider

Met de parallelgeleider kunt u in lengterichting snijden. Stel gewoon de gewenste afstand t.o.v. de slijpschijf met de maatverdeling in.

Haakse geleider (13)

Bevestig hiervoor de parallelgeleider aan de andere kant van de slijpschijf en zet de haakse geleider op de rail.

Instellen van het verstek



Met de verstelbare werkplaat kan tot 45° verstek worden gesneden. Draai voor het gewenste verstek de beide bouten rechts en links van de werkplaat los. Stel het verstek in en draai de bouten weer vast (9).

8 – Gebruik

Het apparaat beschikt over een stekker met geïntegreerde aardlekschakelaar (afb. 5), die het ongecontroleerd starten van de motor tijdens het in gebruik nemen, na een stroomuitval of kortsluiting voorkomt.

- Stekker in het stopcontact steken.

 **LET OP! Vóór elk in gebruik nemen moet er een functietest uitgevoerd worden:**

- **Op toets "TEST" drukken: De geïntegreerde aardlekbeveiliging moet hoorbaar gedeactiveerd kunnen worden.**

- **Op toets "RESET" drukken: De geïntegreerde aardlekbeveiliging moet hoorbaar geactiveerd kunnen worden.**

 **LET OP! Zodra de aardlek-beveiliging geactiveerd is, brandt het controlelampje (L). Het gaat uit bij kortsluiting, stroomuitval of als de stekker eruit getrokken wordt.**

 **LET OP! Zonder voorafgaande functietest kan het apparaat niet ingeschakeld worden! Pas nadat de functietest heeft plaatsgevonden, is het apparaat klaar voor gebruik.**

- Voor het inschakelen: Druk de aan-/uitschakelaar op (I).

- Voor het uitschakelen: Druk de aan-/uitschakelaar op (0).

 **LET OP! Bij elke storing of elk buiten bedrijf stellen moet de aan-/uitschakelaar (1) op het apparaat op "0" gedrukt worden om een ongecontroleerd starten van de motor te voorkomen.**

9 – Werkwijze

Snijden van platen

Snij de platen met de decoratieve kant naar boven. Druk altijd met een

gelijkmatig lichte druk het werkstuk tegen de snijkant van de schijf, ook als de weerstand groter wordt.

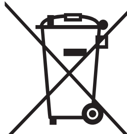
S2 : 10 min Machine niet langdurig gebruiken. Om oververhitting te voorkomen mag de inschakelduur niet meer dan 10 minuten bedragen. Apparaat tussendoor laten afkoelen.

10 – Onderhoud en milieubescherming

⚠ **OPGELET! Stekker uit het stopcontact trekken!**

Reinig de machine na gebruik altijd met een vochtige doek. Leeg het waterreservoir en reinig dit. Behandel de onderdelen die niet van roestvrij staal zijn met een anticorrosiemiddel.

⚠ **OPGELET! Niet meer bruikbare elektro- en accuapparaten horen niet thuis bij het huishoudelijk afval! Ze moeten overeenkomstig richtlijn 2012/19 EU voor afgedankte elektro- en elektronische apparatuur afzonderlijk verzameld en naar een milieuvriendelijk en vakkundig recycling-centrum gebracht worden.**



Breng niet meer bruikbare elektrische apparatuur naar een plaatselijk inzamelpunt. Verpakkingsmaterialen naar soort gescheiden inzamelen en conform de plaatselijke bepalingen afvoeren. Vraag voor details bij uw gemeente na.

11 – Servicetips

- Bewaar de machine, de handleiding en eventuele hulpstukken in de originele verpakking. Op die manier heeft u zowel alle informatie als alle onderdelen steeds bij de hand.
- MeisterCRAFT-gereedschappen behoeven nauwelijks enig onderhoud. Voor het schoonmaken van het machinehuis is een vochtige doek voldoende. Elektromachines nooit in het water houden. Verdere aanwijzingen treft u in de handleiding aan.
- MeisterCRAFT-artikelen worden aan strenge kwaliteitscontroles onderworpen. Mocht er desondanks toch nog een defect m.b.t. het functioneren optreden, dan verzoeken wij u de machine aan ons serviceadres toe te zenden. De reparatietijd zal maximaal ca. 2 weken duren.
- Een korte beschrijving van het defect verkort zowel de tijd die nodig is om de fout op te sporen, als de reparatietijd zelf. Zolang de garantie geldig is, gelieve u de te repareren machine met het garantie-certificaat en de kassabon op te sturen.
- Als de reparatie niet (meer) onder de garantie valt, dan zullen wij de reparatiekosten helaas in rekening moeten brengen.

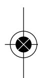
⚠ **ATTENTIE! indien het apparaat door u wordt opengemaakt, dan vervallen al uw aanspraken op garantie!**

⚠ **BELANGRIJK! Wij wijzen er uitdrukkelijk op, dat wij volgens de wet op de productaansprakelijkheid niet voor door onze apparaten veroorzaakte schade op hoeven te komen, voor zover deze door ondeskundige reparatie veroorzaakt of bij een vervangen van onderdelen niet onze originele onderdelen of door ons goedgekeurde**

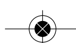


onderdelen gebruikt werden en de reparatie niet door de klantenservice van Meister Werkzeuge GmbH of een geautoriseerde vakman uitgevoerd werd! Dit geldt ook voor de gebruikte accessoires.

- Ter voorkoming van transportschade verzoeken wij u de machine deugdelijk te verpakken, respectievelijk de originele verpakking te gebruiken.
- Ook na het verstrijken van de garantietermijn kunt u op ons blijven rekenen, omdat eventuele reparaties aan MeisterCRAFT-artikelen dan tegen lage kosten door ons worden uitgevoerd.









Kullanım talimatı ve güvenlik uyarıları



UYARI! Yaralanma riskinin azaltılması bakımından, ilk kullanımdan önce lütfen dikkatle okuyun ve makineyle birlikte muhafaza edin! Bu makineyi diğer bir kullanıcıya vermeniz durumunda, bu kullanma talimatlarını da yanında teslim ediniz.

İçindekiler

1 – Teslimat kapsamı

- Fayans kesme makinesi
- Plastik kapak
- Açılı durdurma düzeneği
- Paralel durdurma düzeneği
- Su kabı
- 2 x Vida anahtarı
- 1 x Elmas kesme diski
- İşletme talimatı
- Garanti belgesi

2 – Teknik bilgiler

Teknik veriler

Elektrik beslemesi	230 V~/50 Hz
Nominal sarfiyat	600 W/S2-10 dak
Koruma sınıfı	IP20
Rölanti devir sayısı	2950 dak^{-1}
Tezgâh	330 x 360 mm
Elmas kesme diski	Ø 180 x 2,2 mm
İç çap	25,4 mm
Azami kesim derinliği	35 mm
Kablo	200 cm

Teknik değişiklikler yapılması durumu saklı tutulmaktadır.

Gürültü emisyonu/Titreşim

Gürültü emisyonu

L_{PA}: 63,0 dB(A)
L_{WA}: 76,0 dB(A)

Ölçüm belirsizliği:
K_{pA}: 3,0 dB(A)
K_{wA}: 3,0 dB(A)

Ses/Titreşim bilgisi

Ölçüm değerleri EN 61029-1:2009 uyarınca tespit edilmiştir.

⚠ **DİKKAT! Bu cihaz, kaçınılmaz olarak, belirli bir gürültü çıkarır. O nedenle, fazla gürültü yapacak işleri sadece buna izin verilen saatlerde gerçekleştiriniz. Varsa gürültü yapmanın yasak olduğu saatlere riayet ediniz ve çalışma süresini gerektiğince sınırlayınız.**



DİKKAT! Gürültü işitme hasarlarına yol açabilir. O nedenle işe uygun bir kulaklık takarak çalışınız. Etrafınızdakilerin de kulaklık takması gerekir.

Kullanıcının korunması açısından güvenlik önlemleri belirlenmesi zorunludur. Burada, muhtemel olumsuz etki hakkında reel uygulama koşulları gözönüne alınarak tahmin yapılır. (Bunda işletim döngüsünün payı da, yani aletin kapalı olduğu süreler ve de aletin gerçi açık olduğu ama herhangi bir zorlanma olmadan çalıştığı süreler de dikkate alınmalıdır.)

3 – Yapı parçaları

1 Açma/Kapama şalteri
2 Kablo
3 Koruyucu kapak
4 Kesme diski
5 Plastik kapak
6 Paralel durdurma düzeneği
7 Gönye kesimi işareti
8 Paralel durdurma düzeneği sabitleme vidaları
9 Gönyeburun ayarı sabitleme vidaları
10 Paralel kesim skalası
11 Tezgâh
12 Su kabı
13 Açılı durdurma düzeneği

4 – Öngörülen amaçlara uygun kullanım

Seramik, sert çini, doğal taş ve azami 35 mm kalınlığa kadar ince beton levhaların yaş kesimi. Makineleri, aletleri ve aksamı (üretici bilgilerini dikkate alınız) sadece amacına uygun yerlerde kullanınız. Amacı dışında diğer tüm kullanımlar yasaktır. Bu cihaz, sadece evde kullanmak üzere tasarlanmıştır.

Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin denetimi olmaksızın ya da bu kişi tarafından cihazın nasıl kullanılacağı tarif edilmeden sınırlı fiziki, duyusal veya zihinsel yetilere sahip kişiler (çocuklar dahil) tarafından ya da tecrübesizce ve/veya bilgisizce kullanılamaz. Çocukların cihazla oynamamalarının sağlanması açısından kontrol altında tutulması gerekmektedir.

Amacına uygun olmayan kullanım

Cihazın "Amacına uygun kullanım" bölümünde belirtilmeyen her tür kullanımı amacına uygun olmayan kullanımdır.

Bu elektrikli aletle öngörülmeyen uygulamalarda bulunulması, tehlike ve yaralanmalara yol açabilir. Özel olarak bu elektrikli alet için öngörülmemiş olan aksamı kullanmayınız.

Söz konusu aksamı elektrikli alete takabiliyor olmanız, güvenli bir kullanım garantisi vermez.

Takılacak aletin izin verilen devir sayısı, en azından elektrikli alet üzerinde belirtilen azami devir sayısı kadar olmalıdır. İzin verilenden daha hızlı dönen aksam, kırılabilir ve fırlayabilir.

Takılacak aletin dış çapı ve kalınlığı, elektrikli aletinizin ebatlarına uygun olmalıdır. Yanlış saptanan aletler, yeteri derece korunamaz ve kontrol edilemez.

Kesme diskleri veya başka aksam, elektrikli aletinizin zımpara miline tam uymalıdır. Elektrikli aletin zımpara miline tam uymayan aletler, eşit olmayan biçimde dönerler, çok fazla titreşim yaparlar ve kontrolün kaybedilmesine neden olabilirler.

Bu takdirde yaralanma tehlikesi vardır. Hatalı kullanımdan dolayı meydana

gelebilecek tüm maddi hasarlardan veya yaralanmalardan, cihazı kullananın kendisi sorumluluk taşır.

Makinede başka veya orijinal olmayan parçaların kullanılması, üretici tarafından verilen garantinin yanmasına yol açar.

Muhtemel riskler:

İşbu elektrikli aletin işletme talimatı, elektrikli aletlerin emniyetli kullanılabilmesine ilişkin önemli uyarılar içerir. Yine de her elektrikli alet, mevcut koruyucu tertibatlara rağmen tamamen ihtimal dışı bırakılamayacak muhtemel riskler içerir. O nedenle elektrikli aletleri her zaman gereken itinayla kullanınız.

Muhtemel riskler örneğin şunlar olabilir:

- Dönen parça veya aletlere temas.
- Etrafa fırlayan malzeme veya malzeme parçalarından yaralanma.
- Motorun yeteri derecede havalanamamasından kaynaklanacak yangın tehlikesi.
- Kulaklık kullanmadan yapılan işlerde işitme kaybı.

Emniyetli çalışma, aynı zamanda, kullanıcı personelin ilgili elektrikli aletin nasıl kullanılacağını iyi bilip bilmemesine bağlıdır! Buna ilişkin makine bilgisi ve çalışırken dikkatli davranma, mevcut risklerin asgariye indirilmesine yardımcı olur.

5 – Elektrikli aletlerin kullanımına ilişkin genel güvenlik uyarıları



Dikkat! Bütün güvenlik talimatları ve hükümleri okunmalıdır. Aşağıdaki talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanma tehlikeleri meydana gelebilmektedir.

Bir sonraki kullanım için bu güvenlik talimatlarını ve hükümlerini güvenli bir yerde saklayınız.

Uyarı ve talimat hükümlerinde kullanılan "Elektrikli El Aleti" kavramı, akım şebekesine bağlı (şebeke bağlantı kablosu ile) aletlerle akü ile çalışan aletleri (akım şebekesine bağlantısı olmayan aletler) kapsamaktadır.

1 Çalışma yeri

a **Çalıştığınız yeri temiz ve düzenli tutunuz.** Çalıştığınız yer düzensiz ise ve iyi aydınlatılmamışsa kazalar meydana gelebilmektedir.

b **Yakınında yanıcı sıvılar, gazlar veya tozlar bulunan patlama tehlikesi olan yerlerde aletinizle çalışmayınız.** Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına neden olabilecek kıvılcımlar çıkartmaktadırlar.

c **Elektrikli el aleti ile çalışırken çocukları ve başkalarını uzakta tutunuz.** Dikkatiniz dağılacak olursa aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

2 Elektrik emniyeti

a **Aletin fişi prize uymalıdır. Fişi hiçbir zaman değiştirmeyiniz. Koruyucu donanımı bulunan topraklanmış aletlerle birlikte adaptör fişi kullanmayınız.** Değiştirilmemiş fiş ve uygun priz elektrik çarpma tehlikesini azaltır.

b **Borular, kalorifer petekleri, ısıtıcılar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle bedensel temasa**

gelmekten kaçınınız. Bedeniniz topraklandığı anda büyük bir elektrik çarpma tehlikesi ortaya çıkar.

c **Aleti yağmur altında veya nemli yerlerde bırakmayınız.** Suyun elektrikli el aleti içine sızması elektrik çarpma tehlikesini yükseltir.

d **Aleti kablosundan tutarak taşımayınız, kabloyu kullanarak asmayınız veya kablodan çekerek fişi çıkartmayınız. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlı cisimlerden veya aletin hareketli parçalarından uzak tutunuz.** Hasarlı veya dolanmış kablo elektrik çarpma tehlikesini yükseltir.

e **Bir elektrikli el aleti ile açık havada çalışırken, mutlaka açık havada kullanılmaya onaylı olan bir uzatma kablosu kullanınız.** Açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpma tehlikesini azaltır.

3 Kişilerin Güvenliği

a **Dikkatli olunuz, ne yaptığınıza dikkat ediniz, elektrikli el aleti ile işinizi makul bir tempo ve yöntemle yürütünüz. Yorgunsanız, aldığınız hapların, ilaçların veya alkolün etkisinde iseniz aletinizi kullanmayınız.** Aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik önemli yaralanmalara neden olabilir.

b **Daima kişisel koruyucu donanım ve koruyucu gözlük kullanınız.** Yaptığınız işe göre kullanacağınızı toz maskesi, kaymayan iş ayakkabıları, kask ve kulaklık yaralanma tehlikesini azaltır.

c **Aletin kontrol dışı çalışmaması için gerekli önlemleri alınız. Aleti akım şebekesine veya aküye bağlamadan önce, kaldırmadan veya taşımaya başlamadan önce kapalı olduğundan emin olunuz.** Aleti taşırken parmağınız şalter üzerinde olursa veya aleti açık durumda akım şebekesine bağlarsanız kazalara neden olabilirsiniz.

d **Aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya anahtarları aletten çıkartınız.** Aletin dönen parçalarının içinde bulunabilecek bir yardımcı alet yaralanmalara neden olabilir.

e **Kendinize çok fazla güvenmeyiniz. Çalışırken duruşunuz güvenli olsun ve dengenizi her zaman sağlayınız.** Bu sayede aleti beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.

f **Uygun iş elbiseleri giyiniz. Geniş giysiler giymeyiniz ve takı takmayınız. Saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi aletin hareketli parçalarından uzak tutunuz.** Bol giysiler, uzun saçlar veya takılar, aletin hareketli parçaları tarafından tutulabilir.

g **Tutamakları kuru, temiz ve yağsız tutunuz.** Yağlı tutamaklar kayabilir ve aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

h **Toz emme donanımı veya toz tutma tertibatı kullanırken, bunların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olunuz.** Bu donanımların kullanılması tozdan kaynaklanacak tehlikeleri azaltır.

4 Elektrikli el aletlerinin özenle kullanımı ve bakımı

a **Aleti aşrı ölçüde zorlamayınız. Yaptığınız işe uygun elektrikli el aletleri kullanınız.** Uygun performanslı elektrikli el aleti ile belirlenen çalışma alanında daha iyi ve güvenli çalışırsınız.

b **Şalteri bozuk olan elektrikli el aletini kullanmayınız.** Açılıp kapanamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılmalıdır.

c **Alette bir ayarlama işlemine başlamadan önce, herhangi bir aksesuarı değiştirirken veya aleti elinizden bırakırken fişi prizden çekiniz.** Bu önlem, aletin yanlışlıkla çalışmasını önler.

d **Kullanım dışı duran elektrikli el aletlerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız. Aleti kullanmayı bilmeyen veya bu kullanım kılavuzunu okumayan kişilerin aletle çalışmalarına izin vermeyiniz.** Deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldığında, elektrikli el aletleri tehlikelidir.

e **Aletinizin bakımını özenle yapınız. Aletinizin kusursuz olarak işlev görmesini engelleyebilecek bir durumun olup olmadığını, hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediklerini ve sıkışıp sıkışmadıklarını, parçaların hasarlı olup olmadıklarını kontrol ediniz. Aleti kullanmaya başlamadan önce hasarlı parçaları onartınız.** Birçok iş kazası aletin kötü bakımından kaynaklanmaktadır.

f **Kesici uçları daima keskin ve temiz tutunuz.** Özenle bakımı yapılmış keskin kenarlı kesme uçlarının malzeme içinde sıkışma tehlikesi daha azdır ve daha rahat kullanım olanağı sağlarlar.

g **Elektrikli el aletini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini, bu özel tip alet için öngörülen talimata göre kullanınız. Bu sıralamada olmak üzere, çalışma koşullarını ve yaptığınız işi dikkate alınız.** Elektrikli el aletlerinin kullanımları için öngörülen alanın dışında kullanılmaları tehlikeli durumlara neden olabilir.

5 Servis

a **Aletinizi sadece yetkili personele ve orijinal yedek parça kullanma koşulu ile onartınız.** Bu sayede aletin güvenliğini sürekli hale getirirsiniz.

b Bağlantı kablosu bir hasara uğradığı zaman, oluşabilecek tehlikeleri önlemek için, üretici veya müşteri hizmetleri servisi tarafından değiştirilmesi gerekir.

6 – Cihaza özgü güvenlik uyarıları

- Koruyucu gözlük, koruyucu eldiven, gerekiyorsa kulaklık ve nefes maskesi kullanınız.
- Makineyi her zaman sağlam biçimde sabitleyiniz (düz zemine), gerekiyorsa tutturma tertibatları kullanınız.
- Kesilecek malzemeyi asla elinizle ileri itmeyiniz! Bunun için ufak bir parça tahta veya cihaz beraberinde verilen plastik kaydırma pabucunu kullanınız.
- Yarılmış veya açılmış dişli (ayrık) testere ağzı kullanmayınız.
- İşleme başlamadan önce her zaman soğutma suyu kabındaki su seviyesinin kontrol edilmesi ve gerekiyorsa soğutma suyu ilave edilmesi gereklidir. Uzun süreli kesme işlemlerinde bu kontrolün periyodik olarak tekrarlanması gereklidir.
- İşleme başlamadan önce kesme diskini tam devir sayısına ulaştırınız.
- Makineyi kapattıktan sonra kesme diskinin kendiliğinden durmasını

bekleyiniz, ASLA DURDURMAYA KALKIŞMAYINIZ!

- Koruyucu kapak (3) her zaman monteli ve serbest hareket edebiliyor olmalıdır.
- Bozuk koruyucu kapakları yenisiyle değiştiriniz.

7 – Montaj ve ayar işlemleri

Elmas kesme diskinin seçilmesi ve değiştirilmesi



DİKKAT! Fişi çekiniz!

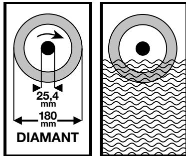
Tezgâhın altındaki su kabını, plastik kapağı ve izolasyon plâkasını çıkarınız (Şekil 2). Dış altıgen somunu açınız. Flanşı çıkarınız ve elmas kesme diskini değiştiriniz (Şekil 3). Tersine sırayla tekrar monte ediniz.



DİKKAT! Yeni kesme diskinin üzerindeki okun (diskin hareket yönü) tezgâhın üzerindeki koruyucu kapaktaki okla aynı istikamette olmasına dikkat ediniz!



ÖNEMLİ! Sadece Malzeme Test Kurumu (MPA-Materialprüfungs-anstalt) tarafından test edilmiş olan elmas kesme disklerini kullanınız!



Kesme diskini her kullanmadan önce ince çatlaklar veya deformasyon olup olmadığı açısından gözden geçiriniz, gerekiyorsa diski yenisiyle değiştiriniz. Sadece ıslak kesime uygun elmas diskler kullanınız. Doğru disk seçimi, kesilecek malzemeye bağlı olduğundan, üretici bilgilerini dikkate alınız.

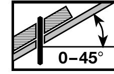
Paralel durdurma düzeneği

Paralel durdurma düzeneği ile boylamasına kesim yapılır. Skala yardımıyla kesme diskine mesafeyi ayarlamanız yeterlidir.

Açılı durdurma düzeneği (13)

Diyagonal kesimlerde fayansla açılı durdurma düzeneğini paralel durdurma düzeneği boyunca hareket ettiriniz.

Gönyeburun ayarı



Ayarlanabilir tezgâhla 45°'ye kadar gönyeli kesimler yapılabilir. İstenen gönye için her 2 vidayı (9) açınız, gönyeyi ayarlayınız ve tekrar vidaları sıkıştırınız.

8 – Çalıştırma işlemi

Cihaz, fişe entegre edilmiş bir FI koruma şalterine (Şekil 5) sahip olup, bu şalter, motorun cihaz çalıştırılırken, elektrik kesintisinden veya kısa devreden sonra istem dışı çalışmasını önler.

- Fişi prize takınız.



DİKKAT! Her çalıştırmadan önce fonksiyon testi yapılmalıdır:

- „TEST" tuşuna basınız: Cihaza entegre FI sigortası duyulur şekilde devreden çıkmalıdır.

- „RESET" tuşuna basınız: Cihaza entegre FI sigortası duyulur şekilde devreye girmelidir.



DİKKAT! FI sigortası devreye girer girmez, kontrol lambası (L) yanar. Bu lamba, kısa devrede, elektrik kesintisinde veya fiş prizden çekildiğinde söner.



DİKKAT! Önceden fonksiyon testi yapılmaksızın cihaz açılamaz! Ancak fonksiyon testinin başarıyla tamamlanmasından sonra cihaz çalışmaya hazır hale gelir.

- Açmak için: Açma/Kapama şalterini (I) pozisyonuna getiriniz.
- Kapamak için: Açma/Kapama şalterini (O) pozisyonuna getiriniz.



DİKKAT! Her arızada veya devreden çıkarmada motorun istem dışı çalışmasını önlemek için cihazdaki açma/kapama şalteri (1) „0" pozisyonuna getirilmelidir.

9 – Çalışma tarzı

Plâka kesimi

Desenli taraf yukarı gelecek şekilde kesiniz. Mukavemet artsa da hep aynı hafif basınçla malzemeyi kesme ağzına doğru bastırınız.

S2 : 10 min Makineyi sürekli işletimde kullanmayınız. Aşırı ısınmasını önlemek için açık kaldığı süre 10 dakikayı geçmemelidir. Cihazı arada bir soğumaya bırakınız.

10 – Bakım ve çevrenin korunması

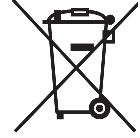


DİKKAT! Fişi çekiniz!

Makineyi kullandıktan sonra her zaman nemli bir bezle temizleyiniz. Su kabını boşaltınız ve temizleyiniz. Paslanabilir kısımları korozyondan koruyucu ile işleme tâbi tutunuz.



DİKKAT! Kullanılamayacak duruma gelen elektrikli ve akülü aletler ev çöpüne atılamazlar! Bunların elektrikli ve eski elektrikli aletlere ilişkin 2012/19 AB yönetmeliği uyarınca ayrı bir yerde toplanmaları, çevreye zarar vermeyecek ve usulüne uygun şekilde yeniden değerlendirme yerine verilmeleri gerekmektedir.



Lütfen artık kullanılamayan durumda olan elektrikli cihazlarınızı yerel toplama noktalarına intikal ettiriniz. Ambalaj malzemelerini türlerine göre ayrı olarak toplayınız ve yerel yönetmelik hükümleri doğrultusunda atık giderme işlemine tabi tutunuz. Lütfen ayrıntılı bilgiler için yerel yönetim makamlarınıza müracaat ediniz.

11 – Servis açıklamaları

- Kullanım kılavuzu, bulunması halinde aksesuar parçaları ve makineyi orijinal ambalajında saklayın. Böylece tüm bilgi ve parçalar daima elinizin altında olur.
- MeisterCRAFT aletleri büyük çaplı bakım gerektirmez, gövdenin temizlenmesi için nemli bir bez yeterlidir. Elektrikli aletleri kesinlikle suyun içine sokmayın. Daha geniş bilgiler kullanım kılavuzundan alınabilir.
- MeisterCRAFT aletleri sıkı kalite kontrolünden geçirilir. Buna rağmen fonksiyon arızası meydana geldiğinde aleti servis adresimize postalayın. Aletiniz kısa süre içinde tamir edilecektir.

- Arıza hakkında yapılacak kısa açıklama arıza arama ve tamir süresini azaltacaktır. Arızanın garanti süresi içinde meydana gelmesi halinde aletin içine garanti sertifikası ve kasa fişini de koyun.

- Arızanın garanti süresinin dışında meydana gelmesi halinde firmamız tamir ücretini sizden talep edecektir.

 **ÖNEMLİ! Aletin açılması halinde garanti hakkınız kaybolur.**

 **DİKKAT! Ürün Sorumluluk Yasasına göre, uygunsuz yapılan tamiratlarda veya orjinal olmayan ya da tarafımızca onaylanmayan parçaların deiştirilmesi nedeniyle ve tamiratın makinelerimizin yol açacaı hasarlar için sorumluluk almadıımızı ehemmiyle belirtiriz! Aynı şey kullanılan aksesuvarlar için de - geçerlidir.**

- Transport hasarlarını önlemek için aleti güvenli bir şekilde paketleyin veya orijinal ambalajını kullanın.

- Garanti süresinin dolmasından sonrada sizlere hizmet veririz ve muhtemelen MeisterCRAFT aletlerinde meydana gelecek arızaları uygun fiyatlarla tamir ederiz.

Meister Werkzeuge GmbH · Oberkamper Straße 37 - 39 · D-42349 Wuppertal

EG-Konformitätserklärung
Prohlášení o konformitě s ES
Déclaration de conformité CE
EC-Declaration of Conformity
EG-Verklaring van overeenstemming
AB Uygunluk Açıklaması

Für das nachstehende Erzeugnis ...	**Fliesen-Schneidemaschine**
Potvrzujeme tímto, že níže uvedený výrobek ...	**Stroj na řezání dlaždic**
Nous déclarons que le produit d signé ci-après ...	**Machine à couper les carreaux**
The following product ...	**Slab & Tile Cutter**
Voor het hieronder vermelde produkt ...	**Tegelsnijmachine**
Aşağida belirtilen ürünün ...	**Fayans kesme makinesi**

MEF 600	**Nr. 5461050**	**Bj. 2014 · SN05001**

… wird die Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien erklärt:
… je v souladu s tûmito smûrnicemi:
… est conforme aux directives suivantes:
… is herewith declared to conform with the following guidelines:
… wordt verklaard dat het in overeenstemming is met de volgende richtlijnen:
… alttaki yönetmeliğe uygun olduğu açıklamır:

2006/95 EC
2006/42 EC
2004/108 EC

Angewandte harmonisierte Normen:
Aplikované súvisiace normy:
Normes harmonisées utilisées:
Applied, harmonized standarts:
Toegepaste, geharmoniseerde normen:
Uygulanan normlar:

EN 61029-1:2009+A11:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

D - Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

CZ - Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických přístrojích.

F - L'objet de la déclaration décrit ci-dessus remplit les prescriptions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 relatives à la restriction d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

GB - The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

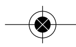
NL - Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en van de Raad d.d. 8 juni 2011 ter beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

TR - Beyanın yukarıda tanımlanan konusu, Avrupa Parlamentosu'nun ve Konsey'in elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının sınırlanmasına yönelik 8 Haziran 2011 tarihli 2011/65/EU nolu yönetmeliğinin hükümlerini yerine getirmektedir.

Wuppertal, . . 30.04.2014 . . .

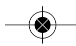
Manfred Benning
Dipl.-Ing.
Technische Leitung/Produktentwicklung,
Meister Werkzeuge GmbH · Oberkamper Straße 37 - 39 · D-42349 Wuppertal

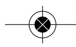
D - Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Dokumente
CZ - Uschování technické dokumentace
F - Conservation de la documentation technique
GB - Storage of the technical documentation
NL - Bewaring van de technische documenten
TR - Teknik evrakların muhafazası





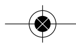














Meister Werkzeuge GmbH

Oberkamper Str. 37 – 39
D-42349 Wuppertal
Germany

2014/2015

